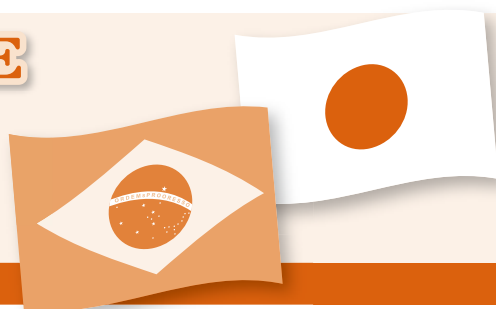


PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

※A Home Page oficial da cidade de Takahama pode ser traduzido em 4 idiomas, Inglês, Chinês, Coreano e Português.

高浜市役所のお知らせ



AVISO REFERENTE À DECLARAÇÃO DE IMPOSTO DE RENDA (KAKUTEI SHINKOKU)

確定申告のお知らせ

◆O QUE É A DECLARAÇÃO DE IMPOSTO DE RENDA (KAKUTEI SHINKOKU)

É o procedimento para calcular corretamente a renda e o imposto correspondente de 1 ano, entre 1 de janeiro ~ 31 de dezembro, declarando até o prazo final e pagando o imposto. Na declaração existem casos em que há a necessidade de se pagar o imposto, e há casos em que receberá a restituição (Kanpu).

Realize corretamente o cálculo de seus rendimentos tributáveis e do valor do imposto, e faça a declaração o mais breve possível.

◆KARIYA ZEIMUSHO - INFORMAÇÕES SOBRE O LOCAL DA DECLARAÇÃO

DATA/HORA: 18 de fevereiro (segunda-feira) até 15 de março (sexta-feira) das 9:00 às 17:00 exceto sábados e domingos.

※Funcionará nos dias 24 de fevereiro (domingo) e 3 de março (domingo)

※Por favor dê entrada nos documentos até as 16:00 horas, pois o preenchimento do formulário da declaração leva bastante tempo.

※No local para declaração realizamos orientação do preenchimento utilizando computador.

LOCAL : Kariya Zeimusho (Kariya-shi Wakamatsu-cho 1 choume 46-1 Kariya Godochoshanai) ☎21-6211

Plantão dos consultórios médicos e odontológicos nos feriados do mês de fevereiro/2019

2月の休日等在宅当番医

☆**Associação médica do Município de Takahama. Atendimento médico, plantão aos domingos e feriados.**
Horário: 9:00 às 12:00 horas e de 13:30 às 17:00 horas.

3-domingo	Yoshihama Clinic (Clínico Geral)	Kuretake-cho	☎ 52-5110
10-domingo	Izuka hifuka (Dermatologia)	Sawatari-cho	☎ 52-5211
11-segunda	Iwai Naika Clinic (Clínico Geral)	Futatsuike-cho	☎ 54-1019
17-domingo	Tsuji Kodomo Clinic (Pediatra)	Shinmei-cho	☎ 52-9990
24-domingo	Takahama Ai Ladies Clinic (Ginec. e Obstretícia)	Yuyama-cho	☎ 54-5161

☆**Associação Odontológica do Município de Takahama.**

Atendimento odontológico, plantão aos domingos. Horário: 9:00 às 12:00 horas.

3-domingo	Minato Dental Clinic	Futatsuike-cho	☎ 52-6666
10-domingo	Morita Shika Iin	Sawatari-cho	☎ 52-2336
17-domingo	Inagaki Shika Iin	Hieda-cho	☎ 52-5611
24-domingo	Yuyama Dental Office	Yuyama-cho	☎ 54-0007

Sujeito a alterações, verifique antes de consultar. Em caso de emergência, e necessite consultar após o horário de expediente do consultório, entre em contato com: **Centro de Informação médica de emergência (Kyukyu Iryou Jyouthou Center).** (☎ 36-1133 • <http://www.qq.pref.aichi.jp/>).